Archives--112 E-8 (1930-1931) 1935, 1936 SP24 Uru SP24
Carangas-
Chipaya

/381 cont./ [illegible], I believe, had a few quarrels and exchanges of blows, and I did not see any of the public copulations to which Carnival festivals often give rise among the Aymara.

The following Sunday, the last day of the Carnival festivities, was particularly lively. All the clans had joined together and were dancing in a compact mass. The church tower had been decorated with garlands of /381/ fruit, cheeses, and bread, and a sheep immolated in its honor. The four corners and the bells had been sprinkled with its blood.

The prayer to the Tower, a demon which, like the Condoriri-mal'ku, is common to the two ayu, was recited in the course of this sacrifice:

Turi-mal'ku.	Tawk	mal'ku.	Santa Ana.	mal'ku	tuanta.
Tower-demon.	great	demon.	Saint Anne.	demon	east.

tantatino.	maintli.	ephiti	kaiki	
west of	he who obtains.	who prays.	in this manner.	

cuma.	waina.	tiempo	t'maintlamal'a.	wala.	wala.
good	young	weather	hearken to me.	good.	good.

cuma	wata	t'maintlita	t apa	awayantlita.
good	year	grant us	all	servants to.

"Demon of the tower, great divinity, Saint Anne, demon of the Tuanta and Tuaata ayu, our intercessor, thou who prayest, make us at this time have propitious and good weather, grant us a good, very good year to all of us, thy servants."

The spectators lined up in two rows face to face and exchanged their bags of coca and their last drinking cups of alcohol. Some of them, the most important, had separated themselves from the assembly and offered up their libations to the demons and the guardian saints, kneeling before their sacred sticks. A colleague stood in front of them to say the responses.